

# **Badische Landesbibliothek Karlsruhe**

**Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe**

## **Wanderlied**

**Proch, Heinrich**

**Wien, [ca. 1837]**

[urn:nbn:de:bsz:31-243493](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-243493)



Stotzingen

# Wanderlied.



von H. B. Saphir.

In Musik gesetzt

Für eine Singstimme

mit Begleitung des  
**Pianoforte und Waldhorns**

oder Viola, oder Violoncelle

oder des Piano-Forte allein

und seinem Freunde Herrn

## JOSEPH STAUDIGEL

k.k. Hofkapell- und Hofopernsänger

gewidmet von

## HEINR. PROCH

Mitglied der k.k. Hofkapelle.

14<sup>tes</sup> Werk.

Eigenthum der Verleger.

Eingetragen in das Vereins-Archiv. Pr. in Regl. d. Waldh. od. Violoncell. f. 1. CM.

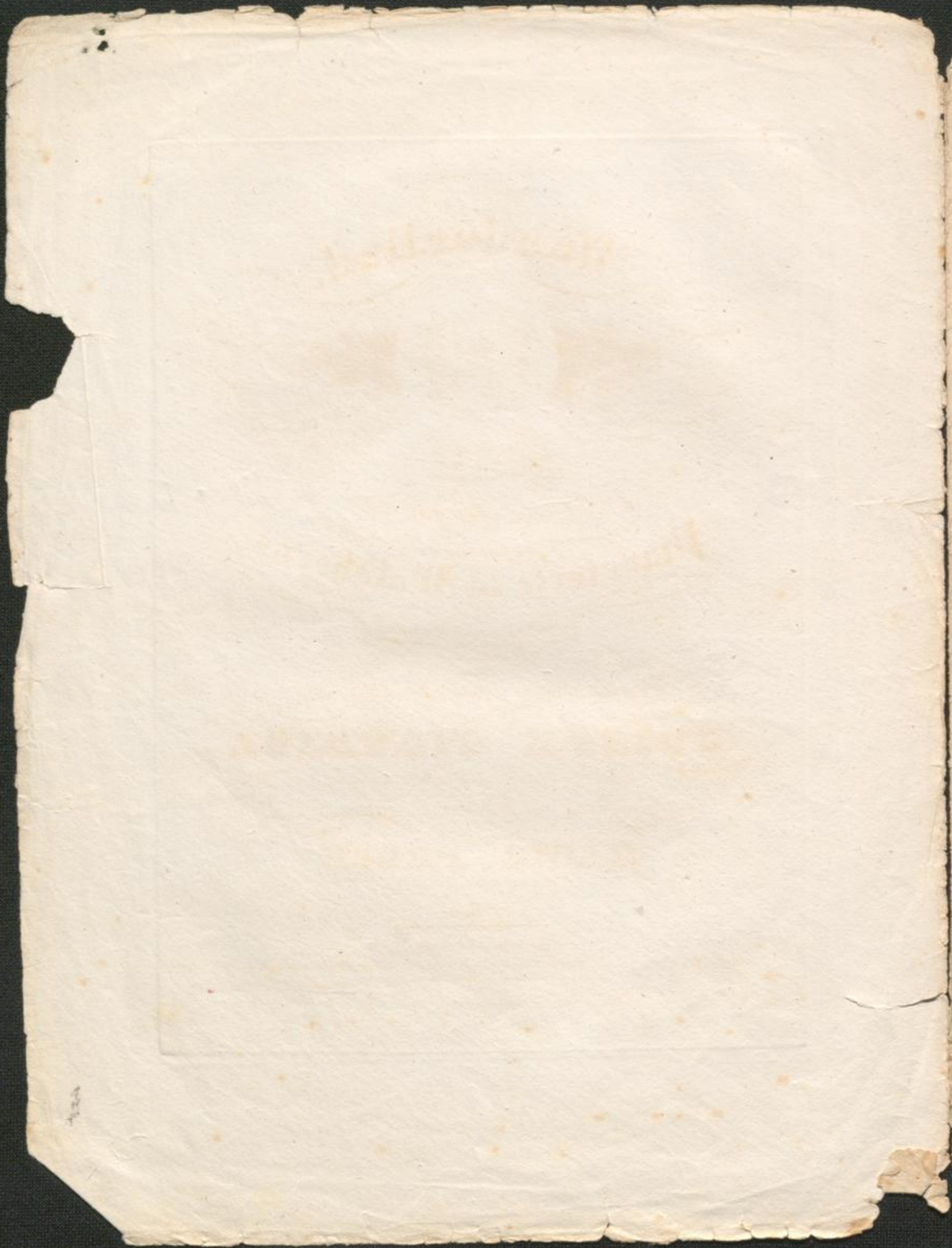
f. Alt od. Basses in Piano allein. 45 u. C. M.

Wien, bei A. Diabelli und Comp. op. od. Tiner in Regl. d. 45 u. C. M.

Graben N<sup>o</sup> 1133.

N<sup>o</sup> 5618.  
N<sup>o</sup> 6054.  
N<sup>o</sup> 6690.







## WANDERLIED.

3

## AN SIE!

Gedicht von M.G. Saphir.

Die Wolken an des Himmels Plan,  
 Sie schau'n mich an,  
 Und ziehen fort  
 Nach jenem Ort —  
 Wo sie allein  
 Gedenket mein;  
 Zu jeder Zeit,  
 In Lust und Leid,  
 O Wolken! höret meine Bitt',  
 O Wolken! nehmt mich mit!

Es ziehn die Vöglein wohl entlang  
 Mit süßem Sang  
 Nach jenem Land  
 Wo ich sie fand,  
 Die bis an's Grab  
 Mir Liebe gab,  
 Und Lieb' empfing  
 Und Schwur und Ring,  
 O Vöglein! höret meine Bitt',  
 O Vöglein! nehmt mich mit!

Es fließt der Bach und murmelt still  
 Ob mit ich will  
 Wohin er eilt;  
 Wo Liebchen weilt  
 Und inniglich  
 Nun denkt an mich  
 Und still und traut  
 In's Bächlein schaut,  
 O Bächlein! höre meine Bitt',  
 O Bächlein! nimm mich mit!

Gedanken fliegen nimmer matt  
 Nach jener Stadt  
 Wo Lichtunweht  
 Die Holde lebt,  
 Die ich errang  
 Durch süßen Sang,  
 Mit dem mein Lied  
 In's Herz ihr zieht,  
 Gedanken! höret meine Bitt',  
 Gedanken! nehmt mich mit!

*Le nubi in ciel s'adunano,  
 Mi guardano  
 E fuggono,  
 E tirano  
 Ov' ella stà  
 Nel fior d'età,  
 Pensando a me  
 Mi serba fè.  
 O nubi! udite il mio pregar,  
 Con voi io voglio andar!*

*Gli ucelli lieti cantano,  
 E volano  
 Lontan di quà,  
 Ov' ella stà  
 Che per ognor  
 Mi diede il cor,  
 Cui fido amor —  
 Giurai allor.  
 Ucelli! udite il mio pregar,  
 Con voi io voglio andar!*

*Il ruscelletto mormora,  
 M'invita già,  
 Ben tosto ei vien,  
 Presso al mio ben,  
 E un specchio fa  
 Per sua beltà  
 Che brilla oror  
 Dei prati un fior.  
 Ruscello! senti il mio pregar,  
 Con te mi lascia andar!*

*J miei pensieri volan già,  
 Nella città  
 Ov' ella un dì  
 Quel cor ferì  
 La vinse il suon  
 Di mia canzon;  
 Cantando amor  
 Gli entrò nel cor,  
 Pensieri! udite il mio pregar,  
 Con voi io voglio andar!*

D. et G. N<sup>o</sup> 6054.



# WANDERLIED

AN SIE!

Gedicht von M. G. Saphir.

Musik von Heinrich Proch, 14<sup>tes</sup> Werk.

Moderato.

Singstimme.

Pianoforte.

*p* *mol:*

*pp* *dim:*

Die  
Lie

Wol = ken an des Him = mels Plan — sie schaun — mich  
 nu = bi in ciel s'a = du = na = no, — mi guar = da =

D. & C. N. 6054.



an — sie schau'n — mich an — und zie — hen fort, nach  
 no; — mi guar — da — no — e fu — z — gono, e

*mf* *cresc.*

jenem Ort, wo sie allein ge — den — ket mein, wo sie — al — lein — ge —  
 ti — ra — no ov' el — la stà nel fior — d'età; ov' el — la stà — nel

den — ket mein, zu je — der Zeit — in Lust — und Leid. O  
 fior — d'età, pen — san — do a me — mi ser — za fe; O

*con animo* *ff*  
 Wolken! höret meine Bitt', o Wolken nehmt mich mit, o Wolken! höret meine Bitt' o  
 nubi!udi — te il mio pregar, con voi io voglio andar, o nubi!udi — te il mio pregar, con

*mf* *ff*



*dim:*

Wolken nehmt mich mit!  
 voi to voglio andar!

Es  
 Gliu:

zieh'n die Vöglein wohl entlang mit süs = sem Sang, mit süssem Sang nach jenem Land, wo  
 cel = li lieti can = ta = no, e vo = z = la = no, e vola = no lon = tan di qua, ov'

ich — sie fand, wo ich sie fand, die bis — an's Grab mir Liebe  
 el = = la stà, ov' el = la stà, che per — ognor mi diedeil

*cal:* *a Tempo.*

gab, und Lieb' em = z pfing, und Schwur und Ring, o  
 cor, cui fi = do a = mor giu = rai al = lor; Ue =

*dim:* *a Tempo.*

*cresc:* *cal:*



*con animo*

Vöglein!höret meine Bitt', o Vöglein!nehmt mich mit, o Vöglein!höret meine Bitt', o  
celli udi-te il mio pregar con voi io voglio andar, - Ue- -celli udi-te il mio pregar, con

Vöglein nehmt mich mit!  
voi io vo-glio andar!

Es  
II

fließt — der Bach und mur- = = zelt still oh  
ru- = = sce let = = to mor = = mo-ra m'in =

D. & C. N. 6054.



mit ich will, ob  
vi = = = = ta già, m'in =

mit ich will wo = hin er eilt, wo  
vi = ta già; ben tos = to ei vien, pres =  
*crese: e string: il Tempo.*

*ff* Liechen weilt und innig = lich, nun denkt an mich, wo in = nig = lich sie  
so al mio ben, ben tosto ei vien, presso al mio ben; e un spec = chio fa per  
*dim:* *a Tempo.*

denkt an mich, und still und traut in's Bäch = lein schaut. O  
sua bella, che bril = la oror, dei prä = ti un fior; Ru =

D. & C. N° 6054.



9

*con animo*

Bächlein! höre meine Bitt, o Bächlein! nimm mich mit, o Bächlein! höre meine Bitt, o  
*scello! senti il mio pregar, con te mi lascia andar, Ru-scello! senti il mio pregar con*



Bächlein nimm mich mit!  
*te mi la - scia andar!*

*dim*



Gedanken fliegen nimmer matt nach  
*I miei pensie - ri volan già, nel:*



je - ner Stadt, nach jener Stadt wo licht umweht, die  
*la città, ov' ella un di quel cor fe - ri, ov'*

*mf animato*



D. & C. N.º 6054.



Hol-de lebt, die Holde lebt, die ich er-rang durch süs-sen Sang,  
 el-la un di quel cor fe-ri; la vin-se il suon di mia canzon,

die ich errang durch süs-sen Sang; nach je-ner  
 la vin-se il suon di mia canzon; nella cit-

Stadt wo lichtumwebt die Holde lebt, die ich er-  
 tà ov' ella un di quel cor fe-ri; la vinse il

*le même son*

rang durch süssen Sang mit dem mein Lied in's Herz ihr  
 suon di mia canzon cantando a-mor gli entrò nel



zieht.  
coro

Ge = dan = ken ! hö = ret mei = ne Bitt', Ge =  
Pen = sie = ri! udi = te il mio pregar, con

danken! nehmt mich mit, Ge = danken! höret meine Bitt', Ge = danken! nehmt mich mit!  
voi io vo = glio andar, Pen = sieri udite il mio pregar con voi io vo = glio andar.

o nehmt mich mit!  
io voglio andar!

o nehmt mich  
io voglio an =

a piacere

mit!  
dar!

sa..... loco

*ff*

D. & C. N. 26054.



